突襲資訊 求实 创新 进步

H7N9 北京市房山区で患者 1 名

突袭资讯网 news.tuxi.com 2017-04-26 来源：互联网

2017 年 04 月 25 日、北京市房山区で H7N9 鳥インフルエンザ患者 1 名が見つかった。

煮炊きしたものの食用で H7N9 ウィルスに感染するのか？

H7N9 患者の絶対多数は発症前に活禽或は活禽市場での暴露歴があったが、これは、**H7N9** ウィルスに人が感染する主要な感染経路となっている。**H7N9** ウィルスは熱に弱く、非常に熱いセ氏 **70** 度になれば、鳥肉のどんな部分でも淡紅色になり、ウィルスは死滅するので、十分に煮炊きすれば食用しても **H7N9** ウィルスに感染することはない。 強調されねばならないのは、食物の準備プロセスにおいて、加工や準備、生ものと加熱したものを包丁やまな板、容器など必ずきっちりと分けておくことで交差汚染の発生を防止せねばならないということであるが、これは、食物の加工における常識であると同時に最も基本的な要求だということである。

日常生活の中ではどのように H7N9 感染を予防するのか？

H7N9 の予防には、暴露を減らし、個人防御をしっかりし、良好な衛生習慣を養うこと。 これにより人々に以下をアドバイスする:

1. 鳥類や獣への接触を極力避ける
2. 凍・鮮鳥肉は、正規のチャネルで購入し、鳥の肉やタマゴを食用する際は十分に熱を通し、且つ、生と加熱品を分けること；
3. 病死した鳥への接触を避けること、農家などにおいて遊ぶ際には鳥類の屠殺現場から十分に距離を置くこと；
4. 特に、活禽交易市場には行かないようにすること；
5. 手洗いを励行し、個人の衛生に注意すること；飲食や起居などを合理的なものにし、十分な栄養と睡眠をとること；状況に応じ衣服を増減すること。

H7N9 ウィルスはインフルエンザウィルスの一種であり、主に鳥間で感染、伝播するものだ。
ヒトは、おもに家禽への直接接触を通じて、或いは活禽市場での暴露において感染する。
住民は、極力科ツインとの接触を避け、検疫に合格した凍鮮や冷凍、生鮮鳥製品を購入することで、感染リスクを大幅に低減することができる。

Fangshan District of Beijing City Found a Case of H7N9 Avian Flu:

On April 25, 2017, an H7N9 case was found in Fangshan district.

Will eating the cooked food be infected with H7N9 virus?

Majority of H7N9 cases have exposure history to live poultry or visited the live poultry market, which is the main human infection rout. When eating birds, we will not catch H7N9 virus if cooked well. Since the virus is not heat-resistant, when cooked at 70 degrees Celsius, (i.e.; at boiled), all parts of the bird meat will turn to pinky, all virus are killed. It should be emphasized that in the food preparation process, we must pay attention to separate “raw and cooked”. Knives, chopping boards, bowls and other cooking tools used in processing, preparation and serving of raw and cooked food, should be strictly separated to prevent the cross-contamination. This is the common sense of food processing and

the most basic requirements.

How to prevent H7N9 virus infection in our daily life?
The Key to prevent H7N9 is to reduce exposure, do personal protection, to develop good health habits; Here to remind you:

1. Try to avoid contact with livestock;
2. Purchase chilled poultry meat via official channels, cook/boil well when eating bird-meat and/or eggs, pay attention to separate raw and cooked;
3. Avoid contact with dead bird(s), pay attention to stay away from the poultry slaughter scene in the farmer's garden;
4. Avoid getting into the live poultry market in particular
5. Wash hands at any time, pay attention to personal hygiene; Have reasonable drinking and eating, Ensure adequate nutrition and sleep; Pay attention to timely increase or decrease clothes.

H7N9 virus is a kind of influenza virus, mainly spread in poultry(s).
People are infected primarily by direct contact with live birds, or exposed to live poultry markets.
Residents should avoid contact with live birds as far as possible, purchase quarantine/qualified chilled, frozen, fresh poultry products which can greatly reduce the risk of infection.

http://news.tuxi.com.cn/news/1103219999990121520/15202431.html
ご参考
http://www.huiweixin.com/news/archive/id/929774.html

:::::::::::::::::::::::::::::::: 以下は中国語原文 ::::::::::::::::::::::::::::::::

房山发现一例人感染 H7N9 禽流感病例

突袭资讯网　news.tuxi.com　2017-04-26　来源：互联网

2017 年 4 月 25 日房山地区出现一例人感染 H7N9 禽流感病例。

食用烧熟煮透的食物会感染 H7N9 病毒吗？

H7N9 病例绝大多数发病前有活禽或活禽市场暴露史，这是人感染 H7N9 病毒的最主要方式。食用烧熟煮透的食物不会感染 H7N9 病毒，因为 H7N9 病毒不耐热，达到摄氏 70 度，即“滚烫”时，禽肉的任何部分不再呈淡红色，病毒就被杀死了。需要强调的是，在食物制备过程中，一定要注意生熟分开，包括加工、准备、盛放生食和熟食所涉及的刀具、砧板、容器等都必须严格分开，防止交叉污染的发生，这一点是食物加工中的常识和最基本要求。

日常生活中如何预防感染 H7N9？

预防 H7N9，最重要的是减少暴露、做好个人防护，养成良好的卫生习惯。在此提醒大家：

1、 要尽量避免接触禽畜；
2、 从正规渠道购买冰鲜禽肉，食用禽肉蛋时要充分煮熟，并注意生熟分开；
3、尽量避免接触病死禽，在农家乐游玩时注意远离禽类屠宰现场；
4、特别避免去有活禽交易的市场
5、勤洗手，注意个人卫生；合理饮食起居，保证充足的营养和睡眠;注意适时增减衣服。

H7N9 病毒是流感病毒的一种，主要在禽间感染、传播。
人主要通过直接接触活禽，或暴露于活禽市场而感染。
居民只要尽量避免接触活禽，购买检疫合格的冰鲜、冷冻、生鲜禽产品，就可极大降低感染的风险。

相关链接：